



Vorschlag für eine multinationale UNESCO-Nominierung zur Repräsentativen Liste des Immateriellen Kulturerbes der Menschheit: “Flößerei in Europa”

- Unser Weg und die aktuelle Situation -

Vortrag zur Generalversammlung der IATR 2019
(Drautal, Österreich)

Dr. Frank Thiel
Berater des IATR-Vorstandes



Inhalt

1. Der Weg zum Titel “Immaterielles Kulturerbe der Menschheit”
2. Die aktuelle Situation des Nominierungsprozesses
3. Die nächsten Aufgaben
4. Zusammenfassung

(Die in dieser Präsentation benutzten Fotos sind private Quellen, von Facebook oder Webseiten der Vereine)



1. Der Weg zum Titel “Immaterielles Kulturerbe der Menschheit”

Die Diskussion über die Nominierung fanden bereits seit mehreren Jahren statt, (national und international)

Bedingungen für eine multinationale Nominierung sind (z.B.):

- Es ist von Vorteil, wenn sich mehrere Länder beteiligen, wo Flößerei als Immaterielles Kulturerbe in der jeweiligen nationalen Landesliste eingeschrieben ist
- Der Prozess wird durch die UNESCO-Länderkommissionen geführt
- Ein Land ist federführend, um über seine Quote die Nominierung einzureichen
- Die nationalen Vereine sind verantwortlich für die Bereitstellung der finanziellen und personellen Ressourcen für die Nominierung



1. Der Weg zum Titel “Immaterielles Kulturerbe der Menschheit”

Die Bedingungen für eine multinationale Nominierung sind (z.B.):

- Die nationalen Expertenkomitees entscheiden in Konsultationen zwischen den Staaten über die offizielle Nominierung.
- Falls die Entscheidung positiv ist, kann der Antrag bis Ende März des darauffolgenden Jahres bei der UNESCO eingereicht werden
- (oder später: das ist eine Entscheidung der staatlichen Seite und nicht unserer Vereine)
- Der Prozess kann mehrere Jahre dauern.



In 5 europäischen Ländern ist Flößerei in das nationale Verzeichnis eingetragen



Bildung

Kultur und Natur

Wissen



Bundesweites Verzeichnis Immaterielles Kulturerbe

Flößerei



© Deutsche Flößerei-Vereinigung e.V.



Immaterielles Kulturerbe in Deutschland seit 2014

Fakten

- Aufnahmejahr: 2014
- Verbreitung: deutschlandweit darüber hinaus
- Zentraler Termin: ganzjährig
- Bereich: Wissen und Bräuche in Bezug auf die Natur und das Universum; Gesellschaftliche Bräuche, Rituale und Feste; Traditionelle Handwerkstechniken



In 5 europäischen Ländern ist Flößerei in das nationale Verzeichnis eingetragen



Österreichische UNESCO-Kommission
Austrian Commission for UNESCO

ÜBER UNS | BILDUNG | WISSENSCHAFT | **KULTUR** | KOMMUNIKATION | PRESSE |

IMMATERIELLES KULTURERBE

Bräuche, Wissen, Handwerkstechniken

Home / Kultur / Immaterielles Kulturerbe / Österreichisches Verzeichnis / Detail

Foto: © UNESCO/James Muriuki

WISSEN UM DIE FLÖSSEREI AUF DER OBEREN DRAU

UMGANG MIT DER NATUR in KÄRNTEN, aufgenommen 2014

Galerie

Alljährlich bauen sechs Ortschaften ein Floß und durchfahren die letzte österreichische Fließstrecke der Drau, um das alte Wissen um die Flößerei lebendig zu halten. Die Drau war in Kärnten bis ins 20. Jahrhundert eine wichtige West-Ost-Verbindung und galt ab dem 17. Jahrhundert als „Kärntner Holzstraße“ für Sägewerke und später Zellulosefabriken. Von Oberkärnten aus wurden Rund- und Schnitthölzer, Eisenprodukte und andere Waren auf Flößen die Drau abwärts verfrachtet.

Der früheste urkundlich gesicherte Nachweis eines Güterverkehrs auf der Drau stammt aus dem Jahre 1209. Die mit zwei bis drei Personen besetzten Flöße waren 21,5 m lang, 4,5 m breit, vier- oder fünfstößig und vorne meist

© Flößergruppe „Spittal – Baldramsdorf“

Immaterielles Kulturerbe in Österreich seit 2014



In 5 europäischen Ländern ist Flößerei in das nationale Verzeichnis eingetragen



Jestes tu: Strona główna >> Ministerstwo >> Aktualności >> 2014

Kierownictwo

Struktura Ministerstwa

Wydarzenia

Aktualności

2019

2018

2017

2016

2015

2014

2013

2012

2011

2010

2009

Poleć 0

Wpisy na Krajową Listę niematerialnego dziedzictwa kulturowego

04-08-2014



Wręczenie decyzji w sprawie wpisów na Krajową Listę niematerialnego dziedzictwa kulturowego. fot. Danuta Matłoch

Immaterielles Kulturerbe in Polen seit 2014

Flisackie tradycje w Ulanowie

Ulanów położony nad ujściem Tanwi do Sanu stanowił przez długi okres czasu ważne centrum handlu i transportu wodnego Sanem i Wisłą do Warszawy i Gdańska. Dlatego zwano go Galicyjskim Gdańskiem. Usytuowanie miasteczka sprawiło, iż ówcześni mieszkańcy bardzo często zajmowali się zawodowo flisactwem.

Flisactwo w Ulanowie w obecnej rekreacyjno-turystycznej wersji jest wciąż żywym zjawiskiem, głównie za sprawą członków Bractwa Flisackiego p.w. Św. Barbary, którzy to wiedzę i umiejętności przekazują kolejnym pokoleniom. W statucie stowarzyszenia zapisano, że współczesne bractwo „stoi na gruncie historycznych tradycji flisackich” oraz „dąży do rozwijania i kultywowania współczesnych form tej tradycji i propagowania jej w swoim środowisku”. Ponieważ niemożliwe i niecelowe byłoby odtworzenie rzemiosła flisackiego w pierwotnej zawodowej postaci, zdecydowano się je promować w wersji rekreacyjno-turystycznej.

Największym sukcesem Bractwa było reaktywowanie po prawie 50-letniej przerwie splawów tratwianych. Ten ryzykowny, ale - jak się okazało - trafny pomysł przyniósł w efekcie rozgłos i sławę ulanowskiemu bractwu flisowemu. Pierwsza taka wyprawa „Szlakiem praojców” z Ulanowa do Gdańska rozpoczęła się 27 czerwca i zakończyła 27 lipca 1993 r. Od tamtego czasu zrealizowano 30 splawów po Sanie, Wiśle, Odrze i Warcie.

Kultywowane tradycje flisackie oprócz tratwy i galarów obejmują również wiele innych elementów dziedzictwa niematerialnego, takich jak: gwara, nazewnictwo, pieśni, czy obrzędy flisackie. Szczególnie widowiskowy jest obrzęd promowania nowych adeptów na flisaków zwyczajnych czy honorowych. Odbyna się to zgodnie z tradycją na tratwie i zwie chrztem frycowym.

Ulanów może poszczycić się jeszcze jednym unikatowym zwyczajem. Zachowała się tam i jest używana podczas ważniejszych uroczystości kościelnych beka wiwatówka. Flisacy w swoich tradycyjnych strojach oddają salwy, które rozbrzmiewają w całej okolicy. W ten sposób podkreślają swoją odrębność i przywiązanie do zwyczajów praojców.

Dużym wkładem w ocalenie od zapomnienia jest spisanie obyczajów i gwary flisackiej przez pierwszego cechmistrza Zdzisława Nikolasa w sztuce „Frycowy pacierz”, której to fragmenty wielokrotnie były wystawiane przez tutejszą młodzież szkolną jako ilustracja życia na tratwie.

Obok grupy flisaków w Bractwie również aktywnie działają mieszczeni ulanowskie, które promują jadło flisackie i tradycje kobiet w dawnym Ulanowie.

Flisacy bardzo często też są zapraszani do ulanowskiego gimnazjum, gdzie w ramach lekcji o regionalizmie przekazują uczniom wiedzę o tradycjach flisackich Ulanowa oraz dzielą się swoimi doświadczeniami i wrażeniami z organizowanych flisów. W ten sposób Bractwo odwołując się do przeszłości, próbuje tworzyć nową flisacką rzeczywistość.



In 5 europäischen Ländern ist Flößerei in das nationale Verzeichnis eingetragen

Immaterielles Kulturerbe in Lettland seit 2018



Latvijas Nacionālais kultūras centrs

Latvijas Nemateriālais kultūras mantojums

Vērtību saraksts

Siguldas spieķa darināšanas prasme

Siguldas novada pašvaldība

Pēterburgas ermoņiku spēlēšanas tradīcijas

biedrība "Skaņumāja"

Caurspēlējamās cītaras spēle

biedrība "Skaņumāja"

Gaujas plostnieku amata prasmes

biedrība "Gaujas plostnieki"

Knipelēšanas prasme

Rīgas pilsētas pašvaldības Kultūras un tautas mākslas centrs "Ritums"





2. Aktuelle Situation im Nominierungsprozess

In September/Oktober 2018 wurde der Diskussionsprozess zwischen Vertretern folgender Vereine begonnen

Vltavan Czechy (CZ)

Jaroslav Camplik

Oberdrautaler Flößer (A)

Johann Kuhn

Deutsche Flößerei-Vereinigung (D)

Frank Thiel

Als erste Stufe wurde der Kontakt mit den nationalen UNESCO- Komitees aufgenommen, um über den Wunsch zur Nominierung der Flößerei in Europa als Immaterielles Kulturerbe der Menschheit zu informieren

Als nächstes diskutierten wir über die Bedingungen der Nominierung:

Das Kulturministerium der Tschechischen Republik war bereit, den Antrag auf ihre nationale Vorschlagsquote zu nehmen.

Welche Schwerpunkte sollen primär unser Anliegen beschreiben?

Welche Dokumente sind für die nationalen staatlichen Organisationen vorzubereiten?

Von Oktober 2018 bis Februar 2019 diskutierten wir sehr intensiv den Inhalt der Dokumente für die nationalen Expertenkomitees, auch in Konsultationen mit unseren nationalen UNESCO-Experten und Vereinsvorständen



2. Aktuelle Situation im Nominierungsprozess



In dieser Zeit nahmen wir auch Kontakt zu unseren Freunden in Lettland und Polen für ein gemeinsames Agieren auf, im Juli 2019 war klar, dass alle 5 Ländervereine den Prozess unterstützen werden.

Das Hauptproblem war: auf 2 Seiten (in Worten: zwei!) zu beschreiben, warum Flößerei es wert ist, als Immaterielles Kulturerbe der Menschheit nominiert zu werden
entsprechend der Anforderungen der UNESCO,

als etwas Historisches, Gegenwärtiges und Zukunftsgerichtetes
als identitätsstiftend und gemeinschaftsfördernd in einer globalen Welt
wo Wissen und Fertigkeiten weitergegeben werden und Flößerei ein lebendiges Handwerk ist
mit Flößerinnen und Flößern als Hauptakteure in diesem Prozess, besonders auch junge Leute

Es sind keine zusätzlichen Erklärungen zum Antrag erlaubt, keine Fotos, keine Filme, keine weiteren Dokumente.

Im März 2019 wurde der Antrag z.B. beim deutschen Expertenkomitee eingereicht, die Entscheidung soll im Oktober 2019 gefällt werden.

Parallel fanden die Konsultationen auch in den anderen Ländern statt, auch zwischen den UNESCO-Kommissionen.

Eine erste Entscheidung wird in den Ländern im Oktober 2019 erwartet!



March, 18th, 2019

Proposal for a multinational nomination to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity: "Timber Rafting in Europe"

Categories after ICH 02:

Knowledge and practice concerning nature and the universe;
Traditional craftsmanship

Timber rafting is the transport of wood in different forms on the waterway; as a bound raft as well as individual logs or firewood. There are very diverse and regional or national different techniques of construction and transport of rafts. This concerns the selection of wood, the preparation for the assembly, the binding techniques, or the components and ways of steering on the water. In particular, binding of rafts represents a special skill; it ensures stability and safety during transport.

The craftsmanship and work of the rafters made an important contribution to the economic and transport history of society. In the past, worldwide timber rafting was operated on almost all waters, on small streams, alluvial and raft ditches as well as on the major rivers, lakes and oceans. First of all, people have used rafting as a technology to transport logs or firewood from areas of the natural occurrence (woods) to sites of demand (human settlements). In addition, rafts were also used to transport of other merchandise such as heavy loads.

Since the Middle Ages until the second half of the 20th century, rafting was used for commercial purposes in Europe. The techniques were passed on in families for many generations. After the end of commercial use, a lot of associations beware the knowledge about rafting, developed and shared different aspects of this craftsmanship.

In the participating countries of the common nomination (Czech Republic, Austria and Germany) round about 1,600 raftswomen and raftsmen keep this historical craftsmanship alive in the present and will continue in the future. Furthermore, about 5,150 rafters work in a similar way in Bosnia and Herzegovina, Finland, France, Italy, Latvia, Poland, Romania, Slovenia and Spain. Not only is the national and regional identity encouraged by the work of the associations in 12 European countries, but also by international cooperation. The International Raftsmen Association (www.raftsmen.org) follow the common principles of peace, freedom and equality without any geographical, racial, ethnic, religious or political differences. There is a regular exchange of experience about historical development and practical implementation of the craft in the present. The UNESCO Convention on the Preservation of Intangible Cultural Heritage is our guide to keep traditions alive and work together across linguistic and national boundaries. In doing so, we live up to our claim of bringing people together.

The raftsmen's work is practiced in the associations throughout the year, at first, they cut down trees in the winter; in the spring, they prepare logs for rafting and bind them in the water and prepare for the rafting season. From May to September, it is floating time and public events take place. In the autumn, the wood is utilized in the forest and wood sector. In addition, in the next year, the processes is repeated. Every year, this knowledge is transferred especially to young raftswomen and raftsmen. There are special courses too, where young people learn to build rafts and steer them.

The members of our associations present timber rafting as cultural heritage of their regions at schools or special events regularly, thus attracting the interest of young people especially. In this way, in addition to the rafting technique, the importance of wood as raw material and its sustainability in the past, present and future is clearly explained. For the members of our associations, the study of this heritage and its further development contribute to a strong sense of community. It strengthens the regional identity and conveys optimism for daily challenges. Our traditional garb gives the common practice a special aura. Being a rafter decisively shapes the identity of those involved.

Raft construction and floating have evolved, modern navigation and security systems are used. In addition to the power of water, ecological propulsion systems for rafts can also be used. We can imagine that rafting will become important again in the sustainable use of natural resources in the future. Therefore, these knowledge and skills must not be lost and need attention.

Keeping customs alive also belongs to rafting. In respect for the power of water, in responsibility for nature and the care of rivers and brooks, in the cohesion of the community in difficult times, in the joy and vitality about the work done, different traditions have developed, which are passed on from generation to generation. This is expressed in preservation of traditional songs, in poems, stories and narrations or in religious services. These traditions of raftsmen live on and have local, regional or international both common and different components. At this time, rafting is a cultural form through which a special relationship to wood as a sustainable energy source and building material as well as a special mental relationship to the water is pronounced. The protection of water and related ecological systems is a special obligation of the raftsmen associations.

For several years, this application has been discussed in individual countries. In 2018, the associations in the three countries appointed the persons in charge for the nomination. Since September 2018, there has been an intensive consultation process among all involved parties. Telephone conferences have been held several times a week and discussion papers have been exchanged by electronic mail. We are ready to meet the high personal and financial demands of a multinational application. We will have the appropriate capacities, the financial resources have been reserved. The persons mentioned below are in charge of the preparation and coordination of the nomination in the respective countries. The previous consultations have shown that the Czech Republic will accept the nomination on its proposal quota. Currently there are further consultations that Latvia and Poland also support the nomination.

Ing. Jaroslav Camplík
Vltava Czech (CZ)

Johann Kuhn
Oberdrautaler Flößer (A)

Dr. Frank Thiel
Deutsche Flösserei-Vereinigung (D)

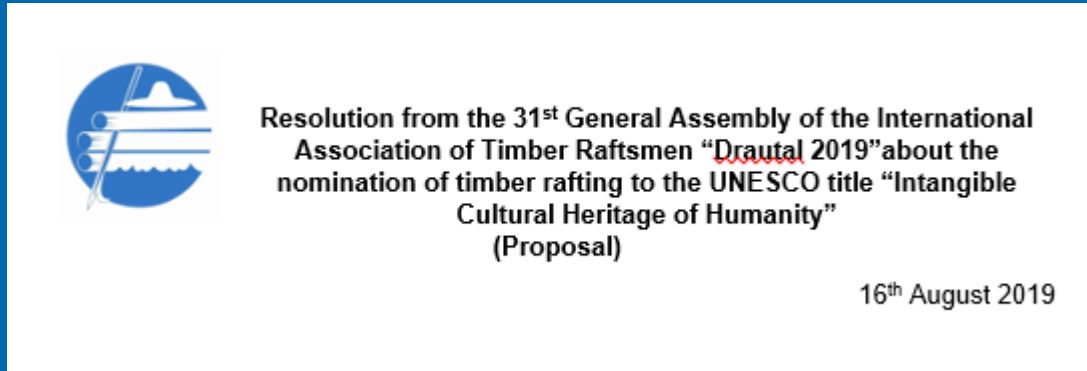


2. Aktuelle Situation im Nominierungsprozess





2. Aktuelle Situation im Nominierungsprozess



2. Die Generalversammlung empfiehlt den Vereinen in den anderen Ländern, als ersten Schritt die nationale Anerkennung der Flößerei als Immaterielles Kulturerbe in ihren Ländern zu erreichen.

Die Voraussetzung für eine Beteiligung an einer multinationalen Nominierung für die Repräsentative Liste der UNESCO ist der Eintrag der Flößerei in das nationale Verzeichnis des Immateriellen Kulturerbes in jedem beteiligten Staat.

Was kann die IATR in diesem Prozess tun?

...ihn aktiv unterstützen in den 4 Punkten der vorliegenden Resolution für unsere Generalversammlung!

1. Die Generalversammlung ist erfreut über den Vorschlag einer multinationalen Nominierung für die Repräsentative Liste des Immateriellen Kulturerbes der Menschheit „Flößerei in Europa“ durch die Vereine in Österreich, der Tschechischen Republik, Deutschland, Lettland und Polen.

Die Generalversammlung unterstützt die Bemühungen des IATR-Vorstandes und der nationalen Verbände in den fünf Ländern mit ihren personellen und finanziellen Ressourcen für eine erfolgreiche Nominierung.



2. Aktuelle Situation im Nominierungsprozess



Resolution from the 31st General Assembly of the International Association of Timber Raftmen "Drautal 2019" about the nomination of timber rafting to the UNESCO title "Intangible Cultural Heritage of Humanity" (Proposal)

16th August 2019

3. Die Generalversammlung stellt fest, mit einem erfolgreichen Eintrag in die nationale Liste bzw. im laufenden Verfahren ist es parallel möglich, die internationale Nominierung der fünf Länder durch die anderen nationalen Vereine und Vertragsstaaten zu unterstützen.

Vereine in

Bosnien und Herzegowina
Finnland
Frankreich
Italien
Slowenien
Spanien ...

Wir hoffen auf eure Unterstützung!

4. Die Generalversammlung ermutigt die Vereine in allen nominierenden Vertragsstaaten zu zeigen, dass sie ein gemeinsames Identitätsgefühl haben und bei der Flößerei regelmäßig miteinander kooperieren. Für eine multinationale Nominierung ist es wichtig nachzuweisen, dass die Träger in allen nominierenden Vertragsstaaten die Praxis der Flößerei teilen.



2. Aktuelle Situation im Nominierungsprozess



Frankreich



Italien

Slowenien

“Kommt zusammen” in euren Ländern, um den Eintrag in eure nationalen Verzeichnisse zu erreichen!

Bosnien und
Herzegowina

Finnland

Spanien



3. Nächste Aufgaben



Nach der Entscheidung der staatlichen Stellen haben wir ungefähr 5 Monate Zeit, um die Nominierungsdokumente vorzubereiten.

Wir werden einen intensiven Diskussionsprozess mit den Mitgliedern der IATR und den nationalen Flößerei-Vereinen beginnen. Das ist nicht nur eine Angelegenheit der Vorstände.

Inscription on the Representative List

Criteria

In nomination files, the submitting State(s) Party(ies) is (are) requested to demonstrate that an element proposed for inscription on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity satisfies all of the following criteria:

- **R.1** The element constitutes intangible cultural heritage as defined in **Article 2** of the Convention.
- **R.2** Inscription of the element will contribute to ensuring visibility and awareness of the significance of the intangible cultural heritage and to encouraging dialogue, thus reflecting cultural diversity worldwide and testifying to human creativity.
- **R.3** Safeguarding measures are elaborated that may protect and promote the element.
- **R.4** The element has been nominated following the widest possible participation of the community, group or, if applicable, individuals concerned and with their free, prior and informed consent.
- **R.5** The element is included in an inventory of the intangible cultural heritage present in the territory(ies) of the submitting State(s) Party(ies), as defined in **Article 11** and **Article 12** of the Convention.



3. Nächste Aufgaben



GUIDANCE NOTE FOR INVENTORYING INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE

UNDER THE 2003 CONVENTION FOR THE
SAFEGUARDING OF THE INTANGIBLE
CULTURAL HERITAGE

UNESCO Konvention

Artikel 2

Das „Immaterielle Kulturerbe“ im Sinne der Nummer 1 wird unter anderem in folgenden Bereichen zum Ausdruck gebracht:

- a) mündlich überlieferte Traditionen und Ausdrucksformen, einschließlich der Sprache als Träger des immateriellen Kulturerbes;
- b) darstellende Künste;
- c) Gesellschaftliche Bräuche, Rituale und Feste;
- d) Wissen und Bräuche in Bezug auf die Natur und das Universum;
- e) traditionelle Handwerkstechniken.



3. Nächste Aufgaben



UNESCO Konvention

III. Erhaltung des Immateriellen Kulturerbes auf nationaler Ebene

Artikel 11 – Rolle der Vertragsstaaten

Jeder Vertragsstaat hat die Aufgabe:

- a) die erforderlichen Maßnahmen zur Sicherstellung der Erhaltung des in seinem Hoheitsgebiet befindlichen immateriellen Kulturerbes zu ergreifen
- b) Als Teile der in Artikel 2 Nummer 3 genannten Erhaltungsmaßnahmen die verschiedenen Elemente des immateriellen Kulturerbes, die sich in seinem Hoheitsgebiet befinden, unter Beteiligung von Gemeinschaften, Gruppen und einschlägigen nichtstaatlichen Organisationen zu ermitteln und zu beschreiben.

Artikel 12 – Verzeichnisse

1. Zur Sicherstellung der Ermittlung im Hinblick auf die Erhaltung erstellt jeder Vertragsstaat in einer seiner Situation angemessenen Weise ein oder mehrere Verzeichnisse des in seinem Hoheitsgebiet befindlichen immateriellen Kulturerbes. Diese Verzeichnisse werden regelmäßig auf den neuesten Stand gebracht..
2. Jeder Vertragsstaat, der dem Ausschuss seinen Bericht nach Artikel 29 in regelmäßigen Abständen vorlegt, stellt einschlägige Informationen über diese Verzeichnisse zur Verfügung.



Die Formulare: 40 Fragen– 40 Antworten 10 Fotos (Rechte werden an UNESCO abgetreten) 1 Image-Video (10 min, Rechte an UNESCO...)



AIDE-MÉMOIRE FOR COMPLETING A NOMINATION TO THE REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY FOR 2016 AND LATER NOMINATIONS




Representative List
 ICH-02 – Form

**REPRESENTATIVE LIST OF
THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY**

**Deadline 31 March 2020
for possible inscription in 2021**

Instructions for completing the nomination form are available at: <https://ich.unesco.org/en/forms>
 Nominations not complying with those instructions and those found below will be considered incomplete and cannot be accepted.

A. State(s) Party(ies)
 For multinational nominations, States Parties should be listed in the order on which they have mutually agreed.

B. Name of the element
B.1. Name of the element in English or French
 Indicate the official name of the element that will appear in published material. Not to exceed 200 characters

B.2. Name of the element in the language and script of the community concerned, if applicable
 Indicate the official name of the element in the vernacular language corresponding to the official name in English or French (point B.1). Not to exceed 200 characters

B.3. Other name(s) of the element, if any
 In addition to the official name(s) of the element (point B.1), mention alternate name(s), if any, by which the element is known.

C. Name of the communities, groups or, if applicable, individuals concerned
 Identify clearly one or several communities, groups or, if applicable, individuals concerned with the nominated element. Not to exceed 150 words

D. Geographical location and range of the element
 Provide information on the distribution of the element within the territory(ies) of the submitting State(s), indicating, if possible, the location(s) in which it is centred. Nominations should concentrate on the situation of the element within the territories of the submitting States, while acknowledging the existence of same or similar elements outside their territories. Submitting States should not refer to the viability of such intangible cultural heritage outside their territories or characterize the safeguarding efforts of other States. Not to exceed 150 words

E. Contact person for correspondence
E.1. Designated contact person
 Provide the name, address and other contact information of a single person responsible for all correspondence concerning the nomination. For multinational nominations, provide complete contact information for one person designated by the States Parties as the main contact person for all correspondence relating to the nomination.

Title (Ms/Mr, etc.):
 Family name:
 Given name:
 Institution/position:
 Address:
 Telephone number:
 Email address:
 Other relevant information:

E.2. Other contact persons (for multinational files only)
 Provide below complete contact information for one person in each submitting State, other than the primary contact person identified above.



3. Nächste Aufgaben

ICH-02-Formular (in Englisch oder Französisch beantworten)



2. Contribution to ensuring visibility and awareness and to encouraging dialogue

For **Criterion R.2**, the States **shall demonstrate that 'Inscription of the element will contribute to ensuring visibility and awareness of the significance of the intangible cultural heritage and to encouraging dialogue, thus reflecting cultural diversity worldwide and testifying to human creativity'.** This criterion will only be considered to be satisfied if the nomination demonstrates how the possible inscription would contribute to ensuring the visibility and awareness of the significance of intangible cultural heritage in general, and not only of the inscribed element itself, and to encouraging dialogue that respects cultural diversity.

(i) How could the inscription of the element on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity contribute to the visibility of the intangible cultural heritage in general (and not only of the inscribed element itself) and raise awareness of its importance?

(i.a) Please explain how this would be achieved at the local level.

Not fewer than 100 or more than 150 words

(i.b) Please explain how this would be achieved at the national level.

Not fewer than 100 or more than 150 words

(i.c) Please explain how this would be achieved at the international level.

Not fewer than 100 or more than 150 words

(ii) How would dialogue among communities, groups and individuals be encouraged by the inscription of the element?

Not fewer than 100 or more than 150 words

(iii) How would human creativity and respect for cultural diversity be promoted by the inscription of the element?

Not fewer than 100 or more than 150 words

4. Community participation and consent in the nomination process

For **Criterion R.4**, States **shall demonstrate that 'the element has been nominated following the widest possible participation of the community, group or, if applicable, individuals concerned and with their free, prior and informed consent'.**

4.a. Participation of communities, groups and individuals concerned in the nomination process

Describe how the community, group or, if applicable, individuals concerned have actively participated in all stages of the preparation of the nomination, including in terms of the role of gender.

States Parties are encouraged to prepare nominations with the participation of a wide variety of other parties concerned, including, where appropriate, local and regional governments, communities, NGOs, research institutes, centres of expertise and others. States Parties are reminded that the communities, groups and, in some cases, individuals whose intangible cultural heritage is concerned are essential participants throughout the conception and preparation of nominations, proposals and requests, as well as the planning and implementation of safeguarding measures, and are invited to devise creative measures to ensure that their widest possible participation is built in at every stage, as required by Article 15 of the Convention.

Not fewer than 300 or more than 500 words

4.b. Free, prior and informed consent to the nomination

The free, prior and informed consent to the nomination of the element of the community, group or, if applicable, individuals concerned may be demonstrated through written or recorded concurrence, or through other means, according to the legal regimens of the State Party and the infinite variety of communities and groups concerned. The Committee will welcome a broad range of demonstrations or attestations of community consent in preference to standard or uniform declarations. Evidence of free, prior and informed consent shall be provided in one of the working languages of the Committee (English or French), as well as in the language of the community concerned if its members use languages other than English or French.

Attach to the nomination form information showing such consent and indicate below what documents you are providing, how they were obtained and what form they take. Indicate also the gender of the people providing their consent.

Not fewer than 150 or more than 250 words



3. Nächste Aufgaben



Timetable and procedure

Phase 1: Preparation and submission

31 March Year 1

Deadline by which nominations must be received by the Secretariat. Files received after this date will be examined in the next cycle.

30 June Year 1

Deadline by which the Secretariat will have processed the files, including registration and acknowledgement of receipt. If a file is found incomplete, the State Party is invited to complete the file.

30 September Year 1

Deadline by which missing information required to complete the file, if any, shall be submitted by the State Party to the Secretariat. Files that remain incomplete are returned to the States Parties that may complete them for a subsequent cycle.

Phase 2: Evaluation

December Year 1 - May Year 2

Evaluation of the nominations by the Evaluation Body.

April - June Year 2

Meeting for final evaluation by the Evaluation Body.

Four weeks prior to the session of the Committee

The nomination files and the evaluation reports are available on-line for consultation by States Parties.

Phase 3: Examination

November/December Year 2

The Committee examines the nominations and makes its decisions.



2019

3. Nächste Aufgaben

Aktuelle multinationale/nationale Nominierungen unserer Vertragsstaaten

2020



Österreich; Griechenland; Italien

Transhumance, Wanderweidewirtschaft auf den
Routen im Mittelmeerraum und den Alpen
Repräsentative Liste (RL)

Nominierung: März 2018

Deutschland

Theater- und Orchesterlandschaft in Deutschland
RL

Nominierung: März 2018

Andere Vertragsstaaten: keine Nominierung in 2019

Deutschland; Österreich; Frankreich; Norwegen; Schweiz

Das Bauhüttenwesen - Weitergabe, Dokumentation,
Bewahrung und Förderung von Handwerkstechniken
und -wissen (01558)

Register Guter Praxisbeispiele

Nominierung: März 2019

Tschechien

Handgemachter Christbaumschmuck aus geblasenen
Glasperlen (01559)

RL

Nominierung: März 2019

Polen/Weißrussland

Kultur der Baumbienen-Zucht

RL

Nominierung: März 2019

*Der Ausschuss wird in 2019 und 2020 wenigstens einen
Antrag pro Einreichungsstaat prüfen. Er hat für diese
beiden Zyklen eine Gesamtzahl von 100 Anträgen
festgelegt (50 im Jahr 2019 und 50 im Jahr 2020).*



Vorbereitung eines eindrucksvollen Videos

10 min, HD-Format

Vereine aus folgenden Ländern sind beteiligt
(bis jetzt):

Österreich	1.000 €
Tschechien	1.000 €
Deutschland	1.000 €
Lettland	1.000 €
IATR	1.500 €



Grant of Rights and Register of Video Recordings

ICH-07-video – Form

A signed grant of rights is required for all documentation submitted to accompany Form ICH-01, ICH-02 or ICH-03. Video recordings should be submitted according to the technical specifications in the instructions for the corresponding nomination or proposal form.

1. I, the undersigned, _____, hereby grant to UNESCO the non-exclusive rights to use, publish, reproduce, distribute, display, communicate or make available to the public, in any language or form and by any means including digital, the following material(s), in whole or in part. I grant these rights to UNESCO irrevocably, for an unlimited period of time and for the entire world.

Identifier	Title of the video recording	Languages (soundtrack(s) and/or subtitles)	Date	Credit ('-----, year')	Name of creator (if not mentioned in the credit)
_____	_____	_____	_____	_____	_____

2. I further grant to UNESCO the non-exclusive right to sub-license third parties to use the material(s), in whole or in part, solely for non-profit educational or public information uses.
3. These rights are granted subject to the condition that the respective above-mentioned credit, or its equivalent, is provided if and when the material(s) is/are used.
4. I certify that I am entitled to grant all the rights under paragraphs 1 and 2 of this agreement and that, to the best of my knowledge and belief, the material(s):
 - a) is/are in no way whatever a violation or infringement of any existing copyright or licence; and
 - b) is/are in no way whatever a violation or infringement of any customary practices governing access to the heritage depicted or incorporated, and contain(s) nothing obscene, libellous or defamatory.



Name: _____ Date: _____
Address: _____ Signature: _____

A signed grant of rights is required for all documentation submitted to accompany Form ICH-01, ICH-02 or ICH-03. Photographs should be submitted according to the technical specifications in the instructions for the corresponding nomination or proposal form.

1. I, the undersigned, _____, hereby grant to UNESCO the non-exclusive rights to use, publish, reproduce, distribute, display, communicate or make available to the public, in any language or form and by any means including digital, the following material(s), in whole or in part. I grant these rights to UNESCO irrevocably, for an unlimited period of time and for the entire world.

Identifier (for instance file name)	Brief informative caption (no more than 40 words in English or French)	Date	Credit (“-----, year”)	Photographer (if not mentioned in the credit)
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

2. I further grant to UNESCO the non-exclusive right to sub-license third parties to use the material(s) in whole or in part, solely for non-profit educational or public information uses.
3. These rights are granted subject to the condition that the respective above mentioned credit, or its equivalent, is provided if and when the material(s) is/are used.

Form ICH-07 – Grant of rights and register of photos

4. I certify that I am entitled to grant all the rights under paragraphs 1 and 2 of this agreement and that, to the best of my knowledge and belief, the material(s):
- a) is/are in no way whatever a violation or an infringement of any existing copyright or licence; and
 - b) is/are in no way whatever a violation or an infringement of any customary practices governing access to the heritage depicted or incorporated, and contain(s) nothing obscene, libellous or defamatory.

3. Nächste Aufgaben



Auswahl von 10 ausdrucksstarken Fotos zur Flößerei, wie im Nominierungsantrag beschrieben

Spruchwort: “ Der Wurm muss dem Fisch schmecken, nicht dem Angler!”

Das bedeutet:
Nicht-Flößerinnen und Nicht-Flößer müssen wir von unseren Leistungen überzeugen.



3. Nächste Aufgaben



Photo: Finowfurter Flößer



Photo: Almadias de Navarra



Photo: Winser Flößer (L. Wagner)



Photo: Förderverein Elsterfloßgraben



Photo: Bractwo Flisackie w Ulanowie



Photo: Vltavaň Czechy



3. Nächste Aufgaben



Photo: Holzhacker- und Flößerverein Lenggries



Photo: Navatas del rio Gallego



Photo: Gaujas Plostnieki



Photo: Oberdrautaler Flößer (Unterweger)



Photo: Stadt Wolftratshausen



Photo: Almadias de Navarra



4. Zusammenfassung



Was werden die Ergebnisse unserer Anstrengungen sein???

Es gibt ein Sprichwort:

“Auf hoher See und im Gerichtssaal sind wir alle in Gottes Hand“

Das könnte so sein... aber wir wollen gewinnen!

Deshalb lasst uns in unseren Vereinen gemeinsam daran arbeiten.

**Wir sagen: Es ist Zeit, dass die Flößerei den ehrenvollen Titel erhält:
“Immaterielles Kulturerbe der Menschheit”**

Danke für die Aufmerksamkeit!